

< ÒW_Yg`j Yf\Àb [b]gj c`Yf': Y\`Yf. 'K]Y`Yf
XYb`A]hhY`ghUbX`Zfc b hU``Ub [fY]Zh

6`Òfb`<ÒW_Y`j cb`XYf`5Z8``Ø[hj`cf`XYf`H\Øf]b [Yf`K U\`ØVYf
gY]bY`5i ggU[Yb`ni`l bhYfbY\`a Yb`"9]b`?ca`a YbhUf`ni`f
dc`]h]gWkYb`FYU`]h`h`

8 Yf`5Z8`!Gd]hmYb`_UbX]XUh`6`Òfb`<ÒW_Y`g]Y\`h`g]Wk`Y`Zh][Yf`?`f]h]_
[Y [YbØVYfž`bUWkXYa`Yf`_Øfn`]Wk`Y]bY`i`a`ghf]hhYbY`Yi`»`Yfi`b [
ØVYf`X]Y`k`]fhgWkUZh`]WkYb`J`Yf\`À`hb]ggY`]b`H\Øf]b [Yb`[Ya`UWk`h`\Uh`
`b`Y]bYa`J`]XYc`Y]bYg`æ`i`fbU`]ghYb`XYf`K`Y`h`c`ZYbVUfhY`<ÒW_Y`ž
XUgg`Yf`a`]hhY`gh`À`bX]gWkYb`l`bhYfbY\`a`Yb`gWk`YfY`ž`gWk`k`YfY`
k`]fhgWkUZh`]WkY`Hi`fVi`YbnYb`[Yk`ØbgWk`h`\Uh`ž`k`Y`]`X]YgY`b]Wk`h`XYf`
dc`]h]gWkYb`G]Wk`hk`Y]gY`gY]bYf`DUfhY`]Zc`[Yb`"8]YgYg`GhUHYa`Ybh`\Uh`
b]Wk`h`bi`f`ZØf`5i`ZgY\`Yb`[Ygc`f [hž`gcbXYfb`k`]fZh`Ui`Wk`Y]b`@]Wk`h`Ui`Z`
X]Y`;`fi`bX\`U`hi`b [`XYf`5Z8`i`bhYf`gY]bYf':`Ø\`fi`b ["

8]Y`FYU`_h]cbYb`Ui`Z`<ÒW_Yg`5i`ggU[Yb`V`]YVYb`b]Wk`h`Ui`g`
Dc`]h]gWkY`;`Y [bYf`i`bX`?`f]h]_Yf`XYf`5Z8`k`]YgYb`Ui`ZX]Y`
dc`di``]gh]gWkY`GhfUHY`[]Y`XYg`H\Øf]b [Yf`@UbXYgj`YfVUbXg`\]b`
5bghUhh`g]Wk`Yfbgh\UZh`a`]h`XYb`<YfUi`gZcfXYfi`b [Yb`XYf`K`]fhgWkUZh`
Ui`gY]bUbXYfni`gYhmYbž`bY][h`<ÒW_Y`XUni`ž`a`]h`Y]bZUWkYb`DUfc`Yb`
Ui`ZH\Ya`Yb`k`]Y`A`][fUh]cb`ni`fYU[]YfYb`"8]YgY`HYbXYbn`]gh`b]Wk`h`
bYi`ž`XcWk`<ÒW_Yg`Øb [ghY`Yi`»`Yfi`b [`_ØbbhY`]b`bi`b`]b`Y]bY`
VYgcbXYfg`dfY`_ÄfY`@U[Y`Vf]b [Yb`

K]fhgWkUZh`]WkY`l`bg]WkYf\Y]h`U`g`
Dc`]h]_]bghfi`a`Ybh`

9g`]gh`VYa`Yf`_Ybgk`Yfhž`XUgg`<ÒW_Y`gY]bY`_cbhfcj`YfgY`
GhY`i`b [bU\`a`Y`X]fY`_hj`cf`XYb`UbghY\`YbXYb`@UbXhU[gk`U\`Yb`]b`
H\Øf]b [Yb`[Yh`h][h`\Uh`8Yf`NY]hdi`b`_h`_Äggh`Ui`Z`Y]bY`[Yk`]ggY`

I bØVYf`Y[h\Y]h'gW\`Y» Ybž`X]Y`a Ø[`]W\Yfk Y]gY`ZØf`gY]bYb
k Y]hYfYb`dc`h]gW\Yb`K YfXY[Ub[`j cb`6YXYi hi b[`gY]b`k]fX"
< ØW_Y` []Vh`XYb`9]bXfi W_ž`XUgg`Yf`_f]h]_`cg`Ui Z`gY]b`Y][YbYg
dc`h]gW\Yg`I a ZY`X`i bX`XYggYb`A]hhY`ghUbX`V`]W_Yb`a ØW\hY"

9]b`YbHgW\Y]XYbXYf`5gdY`h`X]YgYf`8]g_i gg]cb`]ghž`XUgg`< ØW_Y
cZYbVUf`XUj cb`ØVYfnYi [h]ghž`XUgg`Y]bY`_`UfY`HfYb`b`]b]Y
nk]gW\Yb`gY]bYb`dc`h]gW\Yb`5b\`Ab[Yfb`i bX`XYb`?f]h]_Yfb
[Ync[Yb`k YfXYb`_Ubb`"8]YgY`8]W\c`hca]Y`gd]Y[Y`h`g]W\`]b`gY]bYf
5i ggU[Y`k]XYf.` K Yf`b]W\h`ZØf`a]W\`]ghž`XYf`]gh[Y[Yb`a]W`" `9]b
gc`W\Yg`K Y`hV]`X`_ØbbhY`]b`XYb`5i [Yb`j]Y`Yf`K `A`Yf`U`g
[YZ\`f`]W\`Ub[YgY\Yb`k YfXYbž`j cf`U`Ya`]b`Y]bYf`NY]hž`]b`XYf`X]Y
A Y]bi b[gj]Y`ZU`h`U`g`Z bXUa Yb`h`U`Yg`9`Ya Yb`h`XYf`8Ya c`_fU]h]Y`[]`h`

≠`gY]bYf`5bgdfUW\Y`]b`GØa`a YfXU`nY][hY`g]W\`< ØW_Y`k Yb][
[Yk]`hž`UbXYfYb`A Y]bi b[Yb`F`Ui`a`ni` [YVYb`"8]Yg`_ØbbhY
dchYbn]Y`Y`K `A`Yf`UVgW\`fYW_Ybž`VYgcbXYfg`YbYž`X]Y`K Yf`h`Ui`Z
Y]bYb`_cbghfi`_h]j Yb`8]U`c[`nk]gW\Yb`XYb`dc`h]gW\Yb`@U[Yfb
`Y[Yb`"8]Y`5fh`i bX`K Y]gYž`k]Y`Yf`Ui`Z`X]Y`?f]h]_`fYU[]Yfhž`]bXYa`Yf
gW\`]W\`hk Y[`Yi [bYhž`XYb`H\Øf]b[Yf`A]hhY`ghUbX`[Ya`Y]bh`ni
\UVYbž`k]fX`j cb`j]Y`Yb`U`g`XfY]gh`Ya`dZ bXYb`"8Yf`6Yni [`Ui`Z`XYb
A]hhY`ghUbXž`XYf`ZØf`X]Y`K Y`hcZYb`Y]h`8Yi hgW\`UbXg`ghY`hž`k]fZh
k Y]hYfY` : fU[Yb`ni`gY]bYf`k U\`fYb`< U`hi b[`Ui`Z`

8]YgY`9bhk]W_`i b[Yb`k YfZYb`Y]b`GW\`U[`]W\h`Ui`Z`X]Y`5Z8`]b
H\Øf]b[Yb`"8]h]_Yf`Uf[i a Ybh]YfYbž`XUgg`< ØW_Yg`Yi » Yfi b[Yb
b]W\h`bi`f`ZØf`\b`gY`Vghž`gcbXYfb`Ui`W\`ZØf`X]Y`[YgUa`hY`DUfhY]
[fUj]YfYbXY` : c`[Yb`\UVYb`_ØbbhYb`"G]Y`nY][Ybž`XUgg`XYf
J Yfgi W\ž`g]W\`]b`XYf`dc`h]gW\Yb`@UbXgW\UZh`ni`dcg]h]cb]YfYbž`Ui`Z
?cghYb`XYf`k]fhgW\UZh`]W\Yb`GhUV`]h`h`[Y`h`"Ni [Y\`Øf][Y
I bhYfbY`a Ybž`X]Y`a Ø[`]W\Yfk Y]gY`i bhYf`XYb` Hi`fVi`YbnYb
`Y]XYb`_ØbbhYbž`k YfXYb`g]W\`ZfU[Yb`a ØggYbž`cV`Y]b`J YfhfUi`Yb`]b
< ØW_Yg`J]g]cbYb`bcW\`bUW\`U`h][`]gh`

≠g[YgUa`h`nY][h`g]W\ž`XUgg`< ØW_Yg`Yi » Yfi b[Yb`a`Y`f`U`g`bi`f
Y]bYb`dc`h]gW\Yb` : Y`Yf`XUfghY`Yb`"G]Y`VY`Yi`W\hYb`Y]bY`h]YZYfY
?`i`Zhž`X]Y`g]W\`nk]gW\Yb`XYb`K YfhYb`XYf`5Z8`i bX`XYb
6YXØfZb]ggYb`XYf`H\Øf]b[Yf`6Yj Ø`_Yfi b[`Ui`Z[YhUb`\Uh`"J`cf`XYf`

@UbxhU[gk U\`&\$&(`V`Y]VhUVni k UfhYbž`k]Y`g]W\`X]YgY`G]hi Uh]cb
Ybhk]W_Y`b`k]fX`i bX`cV`< ÒW_Y`X]Y` : c`[Yb`gY]bYf`5i ggU[Yb`]b`XYf
K À\`Yf[i bgh`gdØfYb`k]fX"

: UV]Ub `? `Ui gž`Dc`]h]_fYdcfhYfž`n]Y\`h`Y]b` : Un]h`ni `XYb`U`_hi Y``Yb
; YgW\Y\`b]ggYb`Ui g`XYf`H\Øf]b[Yf`Dc`]h]_`"GY]bY`5bU`mgY`fY[h
XUni `Ubž`ØVYf`X]Y`ni _ØbZh][Yb`DYfgdY`_h]j Yb`XYf`dc`]h]gW\Yb
@UbxgW\UZh]b`H\Øf]b[Yb`bUW\ ni XYb`_Ybž`VYgcbXYfg`]a` `<]bV`]W_
Ui Z`X]Y`F`Y`Yj Ubn`j cb`k]fhgW\UZh]W\Ya` `K c`\`ghUbX`i bX
ÒZZYbh]W\Ya` `J YfhfUi Yb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`X]Y!bUW\ f]W\ hYb`"bYh